

CARMEN

Latina



„Carmen Latina” Stewarta Trottera i Calluma McLeoda to opowieść, która mogłaby się wydarzyć w każdym miejscu na ziemi. Autorzy nieprzypadkowo zdecydowali się jednak osadzić akcję pod gorącym słońcem Ameryki Łacińskiej, gdzie umysły i ciała są bardziej rozpalone, a rytmy żywsze niż gdziekolwiek indziej. Można się zatem spodziewać naprawdę gwałtownych, intensywnych emocji i – mam nadzieję – porywającego widowiska.

(...) Musical w warstwie fabularnej opiera się na podstawowym schemacie wywiedzionym z noweli Prospera Mérimée, a wykorzystanym w librecie opery Bizeta. Latynoska Carmen ma wszystkie cechy swojego literackiego pierwowzoru. Jest pełna temperamentu i nieprzewidywalna. Pociągająca i niezależna. Uwodzicielska i tajemnicza. Rozkocha do szaleństwa kolejnych mężczyzn tylko po to, by ich za moment porzucić. Nieposkromiona natura i efektowna uroda Carmen są jej wielkimi atutami, ale i przekleństwem, które doprowadza ją w końcu do zguby...

Akcja musicalu przeniesiona została z XIX-wiecznej Hiszpanii do fikcyjnego państwa Santa Maria początku XXI w. Jak się nietrudno domyślić, to współczesnienie wymusiło zmiany kilku szczegółów. Arenę zastępuje zatem w spektaklu boisko piłkarskie, torreadora – gwiazda futbolu, a corrida – mistrzostwa świata w piłce nożnej. Tego rodzaju współczesne akcenty nie szkodzą jednak utworowi, wręcz przeciwnie – nadają mu dodatkowy walor, pokazując, że burzliwe dzieje Carmen fenomenalnie opierają się upływowi czasu. Myślę, że większą frajdę z oglądania naszego przedstawienia mogą mieć widzowie, którzy znają dzieło Bizeta – będą mieć dodatkową przyjemność płynącą z porównywania poszczególnych wątków muzycznych i fabularnych. Wierzę jednak, że ten spektakl będzie się podobał także tym, którzy z oryginałem wcześniej się nie zetknęli.

(...) Jeśli chodzi o warstwę muzyczną, można powiedzieć, że „Carmen Latina” jest dziełem eklektycznym. W spektaklu są przynajmniej dwa mega hity, które rozpozna absolutnie każdy. W ponad 26 utworach wokalnych i tanecznych pojawia się wiele różnych stylów, które zestawione ze sobą nadają tej muzyce naprawdę cudowną nową jakość. W ogromnej większości wykorzystujemy partytury Bizeta, jednak klasycznym operowym anom nadaliliśmy absolutnie współczesne brzmienie.

Mam nadzieję, że „Carmen Latina” podbije Państwa serca. To naprawdę ogromne przedsięwzięcie, w które włożyliśmy wiele pracy i wiele emocji. Chcielibyśmy, żebyście Państwo, siedząc na widowni, poczuli tę siłę i energię bijącą ze sceny. Żebyście na chwilę zapomnieli o troskach i przenieśli się pod upalne niebo rozświetlonej i rozpięwanej Santa Marii. Żebyście dali się uwieść historii o współczesnej Carmen. W każdym razie zrobimy wszystko, żeby tak właśnie było.

Tomasz Dutkiewicz

To hit!

D. A. N. Jones
Sunday Telegraph
(o premierze w Austrii)

Przyjęcie było tak entuzjastyczne, że ostatnią scenę trzeba było powtarzać – a publiczności ciągle nie było dosyć.

Vigid Stefansdottir
Dagur (o premierze w Islandii)

Barwne, utrzymane w świetnym tempie (...) tworzy zgrana całość – pora ustawić się w kolejce po bilety!

Gerhard Rosenthaler
Neue AZ, Vienna (o premierze w Austrii)

To trzeba koniecznie zobaczyć...

Katariina Satakunnan Kansu
(o premierze w Finlandii)



Urocze, zapierające dech w piersiach widowisko.

John Christia
Jullands Posten (o premierze w Danii)

Triumpf!

Richard Gold
Variety, New York
(o premierze w Austrii)

Stewart Trotter

– libretto i teksty piosenek

Absolwent studiów anglistycznych w Sidney Sussex College na Uniwersytecie w Cambridge. Jest laureatem nagrody Hugh Beaumont Award dla najlepszego reżysera roku za spektakl *The Browning Version*, zrealizowany w King's Head Theatre. W latach 1980-85 był dyrektorem Northcott Theatre na Uniwersytecie Exeter i pierwszym szefem produkcji opery znanej dziś jako English Touring Opera, podróżującej ze swym repertuarem po kilkudziesięciu scenach Wielkiej Brytanii. Wyreżyserował wiele musicali, sztuk dramatycznych i oper – zarówno w Anglii, jak i w innych krajach Europy. W 2002 r. opublikował *Love's Labour's Found* (Odnalezione zachody miłości) – analizę nieznanych lat życia Szekspira. W obecnej chwili pracuje nad nową książką na temat Szekspira i filmem, który powstanie w oparciu o prowadzone przez niego badania.

Callum McLeod

– muzyka

Uzyskał stypendium Royal Academy of Music, gdzie został odznaczony medalem Chappell Gold Medal. Wkrótce potem został wyróżniony ARAM (*Associate of Royal Academy of Music*), tytułem przyznawanym wybitnym absolwentom Akademii. Pracował we wszystkich głównych sieciach telewizyjnych w Wielkiej Brytanii, między innymi przy oprawie transmitowanego przez BBC losowania National Lottery (Loterii Narodowej). Skomponował dżingie do wielu znanych programów telewizyjnych. Jest autorem aranżacji/orkiestracji i dyrektorem muzycznym ekipy współpracującej z aktorem i piosenkarzem Michaeliem Ballem, prowadzi liczne tournée i koncerty galowe Balla, wreszcie aranżuje piosenki na jego sprzedających się w milionowych nakładach płytach. Firma Calluma, BPM Ltd., na zlecenie Clear Channel Entertainment organizuje orkiestry towarzyszące znanym na całym świecie artystom, m.in. Andrei Bocellemu, Shirley Bassey, Rodowi Stewartowi i Joshowi Grobanowi.

CARMEN

Latina

Libretto Stewart Trotter Muzyka Callum McLeod

Prezydent Elżbieta Różniak

Polish Libretto Producer Andrzej Czach

Reżyseria Tomasz Dutkiewicz
Scenografia Wojciech Stefaniak
Opracowanie muzyczne Grzegorz Jabłoński
Choreografia Sylwia Adamowicz
Kostiumy Ewa Gdwiok
Światła Olaf Tryzna
Kierowniczka artystyczna Jadwiga Stępkowska
Asystent reżysera Michał Górski

Obsada

Carmen Marta Wiejak (gościnnie)
Jose Lukasz Taliak (gościnnie)
Michała Izabela Sawa (gościnnie)
Escamillo Marcin Wójtowicz (gościnnie)
Zuniga Wojciech Wachuda
Frasquita Honorata Witanińska
Mercedes Magdalena Pawelec / Patrycja Zywert
Morales / Lily Jarosław Rabenda
Duncaire Piotr Bumaj (gościnnie)
Remendado Grzegorz Pacanowski (gościnnie)
Prezydent Michał Górski

oraz

Joanna Jedrejek, Magdalena Witczak, Przemysław Bosek
Krzysztof Chudzicki, Robert Mazurek, Krzysztof Parda
Tatiana Bernat, Małgorzata Dzubek, Anna Janikowska, Sabina Langner
Anna Sasiadek, Artur Bienkowski, Błażej Ciszek, Piotr Nawrocki

PRAPREMIERA POLSKA 20 czerwca 2010 r.
dyrektor naczelny i artystyczny Zbigniew Rybka

TEATR POWSZECHNY

Plac Jagielloński 15, 26-600 Radom
www.teatr.radom.pl

Kasa biletowa:
wt - sob. w godz. 9.00-13.00 i 16.00-19.00
oraz w ndz. w godz. 16.00-19.00

przedsprzedaż biletów:
tel: 048 384 53 22, sms: 604 56 64 06
e-mail: bilety@teatr.radom.pl

eBilet.pl
Twoje bilety. Naszemu czasowi.

Teatr wyposażony jest w sprzęt dla słabosłyszących
zakupiony ze środków PFRON

ZASTĘPCA DYREKTORA
Małgorzata Sowa

SEKRETARIAT ADMINISTRACYJNY
ARTYSTYCZNY
Ryszarda Polczaka

KIEROWNIK TECHNICZNY I USŁUGI SCENY
Tadeusz Kowalczyk

KIEROWNIK SEKCJI OBSADY SCENY
Marek Zakonka

KIEROWNIK LITERACJI
Anna Kulega

KIEROWNIK PROGRAMOWY
Jolanta Korciał-Ogankowska

KIEROWNIK BIURA OBSADY WIOZEW
Jolanta Janus

BIURO OBSADY WIOZEW
Piotr Tomaszek
Aleksandra Łaniewska
Anna Marzulewicz
Arkadiusz Rabi
Kinga Maciejczyk

KASA BILETOWA
Agnieszka Kulpałowska

WZROTA KOSZTOWA
Lilla Czerwinka

DZIAŁ ADMINISTRACYJNY
Małgorzata Trak
Anna Klimas
Marzenna Wójcikowska

DZIAŁ KADRY
Agnieszka Pawlikowska

KIEROWNIK ADMINISTRACJI
Dariusz Drobniak

DZIAŁ ADMINISTRACYJNY
Sabina Kamińska
Wacław Pietrasik

TRANSPORT I ZAKUPY
Zbigniew Wójcik

INSPIRENT/SUFLER
Małgorzata Krupka
Aleksandra Michałczewska
Ewelina Kolodziejczak

EMALY I SZERK
Dariusz Kowalczyk
Grzegorz Jęczyński
Wojciech Kęska
Tomasz Świątkowski

Rolki Piętrzykowski
Dydimon Kruczyński
Rafal Kosiński
Mateusz Zakonka

REJISER SCENY
Janusz Młynarczyk

REŻYSER SCENY
Waldemar Dolega
Artur Fajtek
Grzegorz Różewicz
Dariusz Szczęśliwy
Marek Szymański

KIEROWNIK PRACOWNI OBSADY
Bożenka Czerwina

LABORATORYJNA
Joanna Młynarczyk
Joanna Czerwina
Małgorzata Kęska

LABORATORYJNA
Marek Drobniak

PRACOWNIA KOSMETYKA
Jolanta Drobniak
Anna Wójcik

PRACOWNIA STYLINGOWA
ARTYSTYCZNA
Tadeusz Fajtek
Pawel Skóra

PRACOWNIA PLASTYCZNA
Wojciech Weryk
Monika Borysiak

PRACOWNIA BIŻUTERII
Roman Kucharczyk
Bogdan Stajdak

PRACOWNIA STRAŻNIKA
Krzysztof Szlachetka

SEKCJA GOSPODARCZA
Halina Drobniak
Wacław Kępski
Grzegorz Kępski
Jadwiga Kępska
Marzenna Małek
Marzenna Szlachetka
Barbara Sokółowska
Barbara Wójcik
Henryk Kucharczyk

SPECJALISTA WSP
Andrzej Małkiewicz

REDAKCJA PROGRAMU
Anna Kulega

PRACOWNIA GRAFICZNA
Agnieszka Węch

ZBIENIA Z PRÓB
Olaf Tryzna



Teatr Powszechny
im. Jana Kochanowskiego
jest instytucją kultury
Miasta Radomia

